

## ПАЛЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ЕВ. № 25<sup>1</sup>

Имре Х. Тот

(H. Tóth Imre, József Attila Tudományegyetem, Szláv Filológiai Tanszék  
H-6722 Szeged, Egyetem u. 2.)

**Ев. № 25** Софийской Народной библиотеки "Кирилл и Мефодий" представляет собой обломки апракосного евангелия. **Ев. № 25** написано на пергаменте. Рукопись состоит из 14 листов, написанных в двух столбцах. Однако по качеству пергамента и по чернилам рукопись можно разделить на 2 части. Как отмечено Б. Цоневым (1910: 26) в его описании, 6 листов написано на желтоватом грубом пергаменте более яркими чернилами, 8 листов же написано на более тонком пергаменте более темными чернилами. Особенности этих частей выделяются Б. Цоневым, однако, он, хотя и подчеркивает разницу между двумя частями, не говорит ничего о том, что указанные особенности возникли бы благодаря тому, что рукопись была переписана не одним, а двумя писцами. Несмотря на хорошо выделяющиеся особенности (напр. постановка буквы **ъ**) **Ев. № 25** – как увидим дальше – является работой одного писца.

Размер рукописи 29,5 x 21,5 см. Размер текста 23 x 15 см. Текст написан в двух столбцах по 26 строк.

Рукопись сохранена крайне неудовлетворительно. На листах 2, 5, 6, 7, 14 инициалы вырезаны. На лл. 7-14 текст, из-за порчи

---

<sup>1</sup> Составленное нами краткое палеографическое описание **Ев. № 25** возникло еще в 1973 году для сборника, изданного отделом рукописей Народной библиотеки "Кирилл и Мефодий" в Софии. Однако, по техническим причинам, только краткая часть палеографического описания рукописи была напечатана в сборнике (*Един езиков паметник в Народната библиотека "Кирил и Методий"*, т. (vol.) XIV (XX), София, 1976, 320-322). С той поры появилась статья О.А. Князевской (1984), проливающая свет на многие вопросы изучения этого фрагмента, дающая его новую датировку. Однако, мы напечатаем наше описание в оригинальном виде, как оно было написано в 1973 году.

пергамента, трудно читается. Сырость почти уничтожила текст на лл. 7, 8б, 9а, 10б, 11а, 11б, 12а, 12б, 13а, 13б, 14а. Кроме сырости темно-коричневые пятна поглощают текст на лл. 11б, 12б, 14а, 14б. Верхние края второй части тоже повреждены.

Рукопись разлинована довольно острым орудием, поэтому следы разлиновки можно отметить на обратной стороне листов. Шильце, в некоторых случаях, испортило даже обратную сторону пергамента (5а). Разлиновка рукописи имеет характерные особенности разлинованных рукописей в большой лист, так как текст помещается в двух столбцах. Такого типа разлиновка встречается в Остромировом евангелии и в Святославовом сборнике 1073 года.

Чернила, использованные писцом, по своему оттенку расходятся между собой. В первой части они более яркие, во второй части более темные – коричневого цвета.

Рукопись без переплета. Пагинация более поздняя, причем как на это указано Ивоной Черн, она (пагинация) не соответствует порядку следования евангельских чтений. Приписки, восходящей к писцу Ев. № 25, нет. Однако, на л. 1а встречаются написания более поздней рукой чернилами темно-коричневого цвета: гла · ĩ · еу · (?жр)но · ĩ. Там же встречается и более поздняя приписка черными чернилами с полууставным письмом. Неизвестный нам писец – который был по всей вероятности болгарин – исправил текст. Подновление текста дает знать о себе в исправлении буквы **а** на **ѣ**, что соответствовало болгарскому произношению **ѣ** (**ѣ**аѣа 1б, **ѣ**ко 4б и пр.). Так же не хватает половины л. 8а/8б, которые были вырезаны из рукописи.

Наконец надо отметить, что высота букв неодинакова в Ев. № 25. Высота отдельных строчных букв равна 0,4–0,5 см. Высота киноварных незаглавных букв достигает 0,5 см. Маленькие инициалы достигают 1 см (буквы: о 1а, т 8а). Большие же инициалы достигают 4–5 см.

## І. Письмо

Прежде чем приступить к анализу почерка, мы считаем уместным указать на некоторые общие особенности письма, которые на первый взгляд бросаются в глаза читателю и составляют специфическую черту письма Ев. № 25.

Рукопись написана средним уставом: каллиграфическим, ровным, старательным и красивым письмом. По внешнему виду письма можно констатировать, что писец был опытным, почерк которого характеризуется некоторыми индивидуальными особенностями. Пропущенные ошибки в тексте, в большинстве случаев, исправляются самим писцом. Буквы пишутся динамично, с некоторой тенденцией **изысканности**. Расстояние между некоторыми буквами всегда одинаково и строго соблюдается писцом.

Письмо Ев. № 25 имеет следующие общие особенности:

1. Симметричность букв не сохраняется: можно отметить некоторое сужение оформления букв, причем они являются более продолговатыми – высота букв больше их ширины.

2. Появляется разница между тонкими и толстыми черточками, линиями букв. Общей приметой является более тонкое оформление горизонтальных линий. Обе эти особенности представляют собой примету более поздних рукописей (Карский 1929: 128).

3. К индивидуальным особенностям писца следует отнести **утолщение** концов вертикальных линий при помощи нажима пера. Кроме того, в верхних и нижних краях букв писец писал очень тонкие горизонтальные линии в виде очень тонкого окончательного штриха. Эти линии, и внизу, и вверху строки, как бы представляют собой прекращенные промежутком отдельных букв линии, которые водят взор читателя по целой строке. Стержни некоторых букв (**і**, **ф**, **т**, **ч**) постоянно пишутся с **росчерком**. Подобным образом кончик буквы **ц** тоже имеет росчерк. Некоторые буквы (**ц**, **р**) тоже пишутся с росчерком (даже с шутливыми росчерками на л. 116).

Мы вспомнили различное количество чернил и пергамента. К ним присоединяется еще более тонкое начертание букв второй части рукописи, что было отмечено Б. Цоневым (1910). Однако, **выдержанное** появление этих индивидуальных черт не дает права для

выделения двух писцов. Христо Кодов, рассмотревший детально рукопись, установил, что отмеченные выше расхождения не дают права выделить второго писца.

Прежде чем закончить общую характеристику письма, мы замечаем, что письмо в обеих частях Ев. № 25 имеет общий легкий наклон вправо. Такой наклон, как архаическая черта, имеется и в Энинском апостоле XI века. Однако, в Ев. № 25 такой наклон вряд ли можно считать архаической чертой. Он скорее является результатом ускорения темпа письма (Мирчев-Кодов 1965: 165).

Рассмотрев общие особенности письма, приступим к анализу почерка. В Ев. № 25 мы обнаруживаем употребление следующих букв. Буквы, обозначающие гласные: а, е, и, і, о, ш, оу, ъ, ѓ, љ, њ, ю, џ, џ, џ, џ. Буквы, обозначающие согласные: б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ, џ.

Сначала рассмотрим особенности почерка букв, обозначающих согласные:

**б** – Прямой стержень буквы имеет легкий наклон вправо. Овальная, сравнительно большая петля, оформленная внизу тонкой горизонтальной чертой, присоединяется к стержню выше его середины. Буква покрыта тонкой горизонтальной линией вверху, которая, поворачиваясь вниз, образует толстый кончик, сделанный нажимом пера.

**в** – Стержень буквы прямой с легким наклоном вправо. Верхние и нижние крайние горизонтальные линии очень тонкие. Нижняя петля касается стержня чуть-чуть выше его середины. Хотя верхняя часть буквы меньше нижней, все-таки она выразительна. Такое начертание верхней части буквы **в** встречается уже в Галицком евангелии 1144 года.

**г** – Стержень буквы прямой. Тонкая горизонтальная верхняя линия крепким нажимом пера переходит в толстый кончик, спускающийся вниз, как в Добриловом евангелии 1164 года. Пишется с росчерком.

**д** – Начертание буквы похоже на треугольник, боковые линии которого, расширяясь внизу, своими кончиками выходят под строку. Боковые линии на нижней строке соединяются очень тонкой горизонтальной черточкой.

**ж** – Буква ж пишется в три приема. Стержень буквы прямой. Иногда утрачивается одна из трех верхних или нижних линий (ср.  $1a^1$ ,  $1a^3$ ). Ширина буквы больше ее высоты. ж теряет свою симметричность и в Добриловом евангелии тем, что верхняя часть буквы меньше нижней, или ее правая часть менее выразительна, чем левая ( $43a^3$ ,  $52a^{20}$ ,  $43a^{10}$ ,  $51a^3$ ).

**з** – Стержень буквы прямой с легким наклоном вправо. Поворачиваясь назад, идет по нижней строке, потом, расширяясь нажимом пера, спускается вниз и вперед. Хвостик оканчивается под строкой приблизительно там, где начинается в строке стержень буквы. Хвостик еще не образует закругление, характерное для памятников XIII века. Такое начертание имеет эта буква и в Добриловом евангелии.

**к** – Стержень прямой, иногда с наклоном вправо. Правая сторона буквы не соединяется с левой. Правая сторона имеет овальное оформление.

**л** – Буква имеет хорошо выраженную переднюю часть.

**м** – Буква м пишется с округленной петлей, которая, хотя и достигает нижней строки, все-таки не выходит под строку. Левая сторона оформлена толще правой. Стержень, приближаясь к нижней строке, разветвляется.

**н** – Стержень буквы прямой. Соединительная – слегка косая – линия начинается ниже верхнего края левого стержня и касается стержня ниже его правой середины, что характерно для XII века. Соединительная линия имеет более архаичное употребление в Ев. № 25, чем в Стихираре 1157 года или в Добриловом евангелии, в котором она ставится выше середины стержня.

**п** – Прямые, довольно далеко расположенные, стержни покрываются на верхней строке очень тонкой черточкой.

**р** – Верхняя, круглая часть буквы помещается в строке. Кончик, выходящий под строку, написан более тонко. Головка буквы похожа на о.

**с** – Начертание буквы очень узкое. Маловогнутые кончики являются характерной чертой буквы с в Ев. № 25.

**т** – Имеет прямой стержень, покрытый тонкой горизонтальной черточкой. На ее обоих концах висят крылья, образованные на-

жимом пера. Пропорциональные друг с другом кончики не велики и чуть-чуть спускаются вниз. Приподнятые крылья являются архаической особенностью этой буквы (Карский 1929: 198).

ф - Прямой стержень этой буквы выходит под строку. Верхний и нижний концы стержня утолщаются нажимом пера. Ее средняя, круглая часть помещается в строке. Стержень имеет, и вверху, и внизу расчерк ( $5a^{21}$ ,  $5a^{24}$ ,  $5a^{25}$ ). На л. 5б имеется оформление буквы с внутренним кругом. Овальное оформление буквы ф похоже на букву w ( $5b^5$ ).

х - Обе линии выходят под строку. Верхняя часть буквы помещается в строке.

ш - Состоит из трех вертикальных линий, соединенных между собой на нижней строке тонкой горизонтальной линией. Есть вариант ( $3a^6$ ), где соединяющая внизу вертикальные линии черточка чуть-чуть приподнимается вверх с нижней строки. Имеется и вариант, когда ш меньше, чем остальные буквы ( $3a^5$ ,  $4a^3$ ).

ц - Нижняя горизонтальная линия помещается на нижней строке. Хвостик продолжает правую линию ( $1b^8$ ). Однако, есть и вариант, когда он приписывается к правой линии. Такой хвостик бывает потоньше ( $3b^{21}$ ).

ч - Стержень буквы прямой с росчерком. Боковые, верхние линии, оформляющие чашу, одинаковы, однако без сужения вверху. Чаша округлая, не вилообразная, мелкая по величине. Буква ч сохраняет свою старую форму и не пропадают ее характерные особенности, что наблюдается в памятниках с XIII века. Мелкая, округлая чаша является характерной для XI-XII вв. (Карский 1929: 201).

щ - Кончик с росчерком выходит под строку.

♦ - Архаической особенностью буквы ♦ является то, что она помещается в строке. В середине буквы о пишется горизонтальная точка с кончиком на обоих концах, которая образуется нажимом пера ( $11b^{24}$ ).

Буквы, обозначающие гласные, имеют следующие особенности:

а - Стержень буквы пишется с некоторым наклоном влево. Большая, овальная петля начинается выше середины стержня и до-

стигает нижней строки, где утончаясь, касается стержня буквы на нижней строке.

е, ѳ - Буква е имеет очень узкое начертание. Она представляет собой толстый, петлеобразный, мелкий овал, который с обоих концов имеет тонкий кончик. Средняя часть чуть-чуть выдвигается и помещается посередине и, таким образом, сохраняется пропорциональность частей буквы. Изменения начертания е, начинающиеся в памятниках XIII века, еще не дают знать о себе (Карский 1929: 185). Буква ѳ имеет соединительную линию, которая касается стержня посередине.

и - Буква состоит из двух прямых стержней. Она имеет посередине тонкую поперечную соединительную линию. Буква и имеет архаическое начертание. Соединительная линия в Добриловом евангелии пишется выше середины стержня.

і - Стержень буквы прямой с легким наклоном вправо и с росчерком посередине (5а<sup>9</sup>). Буква пишется редко с двоеточием над ней (3а<sup>8</sup>). На л. 9б вместо двоеточия ставятся две точки. В конце строки обыкновенно употребляется двоеточие. Исключение представляет собой написание *ѡжїи* 136<sup>9</sup>.

о - Имеет довольно узкое, немного продолговатое начертание. В маленьком инициале внутри буквы пишется круг (1а), но имеется и вариант, с похожей на латинскую букву формой s в предлоге (9б). Подобное начертание встречается - хотя с обратным s - в Мстиславовом евангелии (Карский 1929: 197).

ѡу - Состоит из двух букв. Начертание буквы у имеет следующие особенности: левая толстая, косая сторона буквы касается правой на нижней строке. Правая сторона пишется очень тонко, однако она имеет на верхнем краю толстое закругление. Левая сторона пишется с окончательным штрихом внизу. Буква у встречается самостоятельно в слове *муро* 11б. Вместо буквы ѡу употребляется лигатура *ѡ*, которая пишется одним приемом. Она помещается в строке. Ее левая линия вверху тоньше, чем правая.

ѡ - Буква ѡ имеет очень архаическое начертание, так как она пишется с тремя одинаково-высокими черточками. Средняя линия не ниже боковых, однако она сразу же разветвляется. Боковые, овальные линии буквы ѡ раздвинуты назад. Есть вариант, где сред-

няя часть буквы, чуть-чуть ниже боковых. Однако это не имеет для нашей рукописи решающего значения. Подобное написание, кроме Ев. № 25, встречается и в Галицком евангелии 1144 года (Щепкин 1967: 114), а в Добриловом евангелии средняя часть буквы невысокая.

ѣ – Имеет прямой стержень с легким наклоном вправо. Буква ѣ обыкновенно не выходит из строки. Покрытие стержня очень тонкое. Крючок покрытия поворачивается вниз, но не спускается туда. Овальная петля касается стержня посередине. Нижняя линия петли, лежащая на нижней строке, очень тонкая и иногда приподнимается вверх.

ѝ – Состоит из ѣ и і.

ѥ – Прямая мачта буквы выходит из строки. Мачта и петля написаны толстыми линиями. Коромысло, образованное тонкой поперечной линией, находится на верхней линии строки. Такое начертание характерно для ѥ в Галицком евангелии 1144 года. Единичное написание ѥ с высокой мачтой вызвано положением этой буквы в конце строки, однако эта черта не имеет хронологического значения. Мачта выходит из строки, а коромысло пишется на верхнем ее уровне и в Добриловом евангелии, для которого характерно "узкое" несимметричное начертание этой буквы.

ѧ – Состоит из букв і и о, соединяемых поперечной чертой, которая отправляется чуть-чуть выше середины буквы і. Легко приподнятая вверх соединительная линия появляется в памятниках русского языка с XIII века. Буква с коромыслом на верхнем уровне является характерной для XII века.

Ѩ – Соединительная линия лежит почти посередине или немного выше середины стержня. Она касается петли и не возвышается над ней, как в Добриловом евангелии.

ѫ – Состоит из двух наклоненных друг к другу, не совсем прямых, а немного овальных линий, соединяемых ниже середины буквы тонкой горизонтальной черточкой, с которой спускается вниз кончик, образованный сильным нажимом пера. Имеется вариант с невыраженной левой стороной. Верхний край буквы не острый и очень часто имеет окончательный штрих.



ж - Буква ж имеет сравнительно небольшую головку, как и в Мстиславовом евангелии. Нижняя часть буквы похожа на ж. Такой вариант встречается в Святославовом сборнике 1073 г. и в Юрьевском евангелии. Наличие буквы ж в Ев. № 25 имеет значение для определения написания Ев. № 25. Наличие ж можно обнаружить в памятниках русской редакции еще в первой половине XII века, позже ж заменен постоянно буквой ѿ (Буслаев 1879: 5). В интересующей нас рукописи буква ж пишется с 7 листа. В первой части Ев. № 25 вообще не употребляется буква ж, а во второй из 12 случаев написания буква ж в 8 случаях юс большой пишется в конце строки. Сравнивая начертания букв в Ев. № 25, можно констатировать, что оно характеризуется некоторой архаичностью.

## II. Орнамент

1) **Большие инициалы**, с которых начинается евангельский текст. Таких в Ев. № 25 пять и находятся они на первых 6 листах, остальные же не уцелели, а три из них было даже вырезано. Во второй части находится только два больших инициала (10а, 12а). Другие тоже были отчасти вырезаны, отчасти уничтожились.

2) **Маленькие инициалы**. Ими выделяется начало важнейших евангельских текстов и встречаются эти инициалы три раза. Надо отметить, что на л. 9а употребляется инициал средней величины (ю), который больше маленьких инициалов, но меньше больших и по функции отличается от последних, т.к. не указывает на начало нового текста, а только выделяет часть евангельского чтения.

Большие инициалы, в отношении к другим памятникам XII-XIII вв. сравнительно просты. Они не представляют собой целиком уже ни старый геометрический стиль, ни новый тератологический. Они находятся на промежуточной стадии от геометрического к чудовищному, элементы которого Буслаев отметил в Юрьевском и Добриловом евангелиях.

Появляется в инициалах Ев. № 25 переход к плетению ремней (ср. инициалы 1а, 3а, 4б), однако чудовищные фигуры еще не дают о себе знать в полноте, в зрелом виде, как в других памятниках

древнерусского языка XIII века. В этом отношении дальше всего идет инициал р на л. 2а, где ремни петли р образуют чудовищную голову. Инициал р на л. 4б в развитии тератологического стиля отстает от инициала на листе 2а. Другие инициалы имеют свои параллели в Юрьевском и Добриловом евангелиях (Буслаев 1879: 5).

Интересной общей чертой инициалов Ев. № 25 является то, что они нарисованы **суриком**, выражающим только контуры, которые не заполнены другими красками. На лл. 1б, 2а, 2б, 4б, 9а, 10а, 12а можно обнаружить следы синей краски, которая не заполняет целиком контуры инициалов. На л. 8а можно отметить применение синей краски в написании **за**, а также и в маленьком инициале т.

Суриком написаны, кроме инициалов, заглавные буквы начала евангельских чтений, за исключением, отмеченных выше, написаний на л. 8а.

### III. Строчные и надстрочные знаки

В Ев. № 25 можно обнаружить употребление строчных и надстрочных знаков. Из строчных знаков писцом были использованы следующие: точка, в конце строки и внутри; четыре точки ··, четыре точки + черточка. Точка обыкновенно ставится по середине высоты строки (ср. 1а), но можно отметить ее и в заглавиях евангельских чтений (ср. 2а). Три точки и три точки + черточка пишутся писцом и в конце евангельских чтений (3б, 6б), и в конце их заглавий. В последнем случае эти знаки написаны киноварью. Точка ставится и перед буквами и после них, если они имеют числовые значения (1а, 8а). Четверточие написано синей краской. Из надстрочных знаков писец Ев. № 25 употреблял титла и, в более редких случаях, **точки** или **черточки**. Титло имеет очень простой вид: оно представляет короткую горизонтальную линию (в большинстве случаев очень тонкую), с концов которой спускаются вниз маленькие кончики, образованные нажимом пера ( ~ ). Имеется и такой вариант титла, где левый кончик приподнимается вверх ( ~ ) на л. 2б, а на л. 3б титло пишется с росчерком. Есть случаи, когда левый кончик почти незаметен (2б, 4б) или имеет дугообразную форму (1б, 2а). Вообще, ле-

вый кончик титла написан менее выразительно. Из надстрочных знаков надо еще отметить точку: двоеточие употребляется над буквой і 2а. Редко пишется полукруг: ѿ 13б, онѡ 2б или черточка ѿ: нѣсноѡ 4а.

Говоря о надстрочных знаках надо выделить и способы сокращения слов, а их два: слова сокращаются при помощи титла или посредством выноса:

- под титлом находятся следующие слова: анѣлы 5б, бѣ и все его формы: бѣ 6б, ба 6а, бѣни 5б, бѣжа 4а, бѣже 2б и пр., блѣтъ 4а, гѣ 1а, 3а, 4б, гѣнѣ 7б (2 раза), глѣю 1б и все его формы: глѣте 1а, глѣше 1б, 2а, 3а, глѣоу 1б, 2а, глѣти 3а и пр., двѣдѣ 1б, дхѣ 3а, дхѣоу 3а, дѣши 2а, дѣшо 2а (3 раза), днѣ 3б, нѣлѣтъ 5б, іѣ 1б, 2а, іѣоу 2б, іѣоуѣ 4а, крѣтъ 2а, млѣрдоуѣкъ 6а, 3а, млѣткою 2б, млѣтына 4б, мѣстыню 4б, мѣсть 4б, нѣо 2б, нѣси 1б, нѣсѣхѣтъ 1б, нѣсѣтин 1а, нечѣстоуѣмоу 3а, оѣдѣ 1а, оѣдѣ 2а, 3а, оѣдѣю 1б, прѣци 5б, сѣнѣ 2а, 2б, сѣоу 3б, срдѣца 5а, стѣтѣтъса 1а, стѣми 2а, оѣцають 13б, смѣрѣтъ 2б, спѣти 2а, спѣеть 2а, члѣкъъ 2б, члѣкомъ 1а, 1б, члѣкъ 2а, члѣкъстѣ 3б, цѣрки 13а, цѣркѣю 13а, цѣркѣнѣма 13а;

- с выносом букв пишутся следующие слова: соу 1б, нѣ 1б, по 6а 1б, онѡ 2б, нѣнѣдѣ 2б, бѣи 3а, ничѣма 3б, сѣроуѣоу 4б, матѣ 4б, матѣдѣ 7б, анѣоуѣръ 11б, четѣртѣтъ 12а, вѣзгѣдѣ 14а, вѣскрѣнѣтъ 3б. Те слова, которые написаны выносом, тоже имеют отмеченную выше форму титла, т.е. пишутся без дуги. Имеются случаи, когда слово пишется в древнерусском звуковом облике. Над таким словом пишется буква д самим писцом, однако им пропущен знак выноса: вожѣи 13а, 13б. В этих случаях нижняя линия буквы д выполняет функцию титла. Такая функция нижнего края буквы появляется, прежде всего, у буквы д.

Рассмотрев палеографические особенности, мы считаем уместным определить время написания Ев. № 25 по этим особенностям. В этой работе надо учитывать следующие особенности письма интересующей нас рукописи:

1. Наличие буквы ѣ, которое представляет собой архаизм письма Ев. № 25.

2. Начертание некоторых букв. Решающее значение имеют следующие особенности почерка:

- з пишется без округления;

- и имеет соединительную линию ниже середины стержня буквы;
- **ш** имеет высокую среднюю часть;
- коромысло буквы **ѣ** на строке;
- **л** имеет архаическое начертание;
- соединительные линии **ю**, **ю**, **ѣ** помещаются посередине или чуть-чуть выше середины стержня.

Все эти черты, вместе взятые, характерны для XII века. Дополнительно вспомним и то обстоятельство, что в Ев. № 25 отсутствуют характерные для XIII века особенности начертания букв.

3. Сравнительно древней чертой является написание **д** в **выносе без дуги или без титла**. Такой способ сокращения, распространяющийся и на другие буквы, прежде всего появился у буквы **д**.

4. Элементы начинающегося тератологического стиля и некоторые сходства в оформлении инициалов в Ев. № 25 и в Юрьевом и Добриловом евангелиях указывают на XII век.

Перечисленные выше особенности позволяют нам отнести Ев. № 25 к концу XII века или к первой половине XIII века. Графические, орфографические, фонетические особенности Ев. № 25 поддерживают нашу датировку.

Анализ графики, орфографии и языка показали нам, что Ев. № 25 возникло в Галицко-Волынской окрестности Древней Руси.

Подытоживая результаты нашего анализа, сделанного над Ев. № 25, можем установить, что Ев. № 25 принадлежит к группе галицко-волыньских рукописей. Оно было написано в конце XII века или в первой половине XIII века.

Р.С. Познакомившись с описанием Одесского евангелия, сделанным Б.М. Ляпуновым, и работая над текстом (языковыми особенностями) Ев. № 25, нам бросались в глаза определенные общие черты, существующие между двумя рукописями. Мы, в то время, склонны были объяснить эти черты, принадлежностью обоих фрагментов к одной и той же графико-орфографической школе. Однако более точное изучение этих двух фрагментов и пергаментного листа № 4.5.22. в Библиотеке Академии наук (Санкт-Петербург) навело О.А. Князевскую (1984: 187-188) на мысль, что эти три фрагмента представляют собой обломки одного и того же кодекса, когда-то выполненного на высоком уровне "строения книги".

## ЛИТЕРАТУРА

- Буслаев, Ф.И. 1879, Русское искусство в оценке французского ученого. *Критическое обозрение* № 2.
- Карский, Е.Ф. 1929, *Славянская кирилловская палеография*. Ленинград.
- Князевская, О.А. 1984, Фрагменты одной древнерусской рукописи XII в. В кн.: Горшкова, К.В. (ред.) *История русского языка в древнейший период*. Вып. V. Москва, 154–188.
- Мирчев, К. - Кодов, Хр. 1965, *Енински апостол*. София.
- Цонев, Б. 1910, *Опис на ръкописите и старопечатни книги на Народната библиотека в София*. София.
- Щепкин, В.Н. 1967, *Русская палеография*. Москва.